

证明书

CERTIFICATE



中国国际贸易促进委员会暨中国国际商会
China Council for the Promotion of International Trade is China Chamber of International Commerce

00534091

中国国际贸易促进委员会



China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

证明书

CERTIFICATE



号码 No. 211100B0/034772

兹证明：在所附文件上的广东大洋医疗科技股份有限公司的印章属实。

THIS IS TO CERTIFY THAT: the seal of GUANGDONG DAYANG MEDICAL TECHNOLOGY CO., LTD. on the annexed DOCUMENT is genuine.

China Council for the Promotion
of International Trade

授权签字:

Authorized
Signature: Lyu Cuilian

日期: 2021年06月01日
(Date: Jun. 01, 2021)

证明书验证 Website for verifying the certificate: <http://www.rzccpit.com/validate.html>

Guangdong Dayang Medical Technology Co., Ltd.

Address: Xingxian Development Zone, Changhongling Industrial Park (2nd Phase), Shishan,
Nanhai District, 528234 Foshan, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Tel: + 86-757-81821201 Fax: +86-757-81821200

«I CERTIFY»

Guangdong Dayang Medical Technology Co., Ltd.

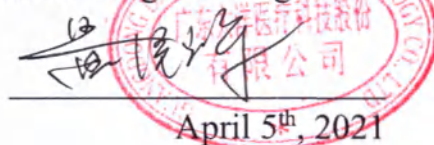
Xingxian Development Zone,

Changhongling Industrial Park (2nd Phase),

Shishan, Nanhai District, 528234 Foshan,

PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

General Manager Huang Zehui



April 5th, 2021



OPERATING DOCUMENTS TO THE MEDICAL DEVICE

Walker Ortonica

(VERSION 3)



认字第210113599-001号

兹证明前面文书上中国国际贸易促进委员会商事证明专用章和授权签字人(吕翠连)的签字属实。



中华人民共和国外交部
领事司参赞
二〇二一年六月八日



01568231

Консульский отдел Посольства Российской Федерации
в КНР удостоверяет подлинность предстоящей подписи
и печати Консульского департамента МИД КНР

Регистрационный номер 3793

«09» июня 2021 г.

Головань М.В.



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ:

«Ходунки Ortonica»

Редакция 3

Настоящее руководство подготовлено для предоставления сведений в целях регистрации медицинского изделия на территории Российской Федерации. Сведения представлены в объеме, требуемом в соответствии с Правилами регистрации медицинских изделий (постановление Правительства РФ от 27.12.2012 № 1416).

Производитель: Guangdong Dayang Medical Technology Co., Ltd (Гуандун Даянг Медикал Технолоджи Ко., Лтд.), КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА.

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ:

Общество с ограниченной ответственностью «Ортоника»

ООО «Ортоника», юридический адрес: 105064, Москва, ул. Земляной Вал, д.2, кв.14

Телефон: +7 (495) 648-60-42

1.	Описание и назначение медицинского изделия
2.	Технические характеристики
3.	Материалы
4.	Методы очистки и дезинфекции
5.	Применение по назначению
6.	Упаковка и маркировка
7.	Условия хранения и транспортировки
8.	Утилизация
9.	Гарантийная информация
10.	Рекламация

1. Описание и назначение медицинского изделия

Ходунки Ortonica являются средствами адаптации и реабилитации людей, страдающих нарушениями двигательных функций, включая людей с ограниченными физическими возможностями и пожилых людей; предназначены для облегчения процесса передвижения, обеспечения поддержки при передвижении. Позволяют уменьшить нагрузку на нижние конечности пользователя, обеспечивают стабильность и устойчивость при передвижении.

Предусмотрены варианты исполнения изделия: XR101, XR102, XR103, XR104, XR105, XR201, XR202, XR203, XR204, XR205, XR206, XR207, XR208, XR209, XS301, XS302, XS303, XS304, XS305, XS306, XS 307, XS308, XS309, XS310, XS311.

Существуют модели, оснащенные колесами, и модели без колес.

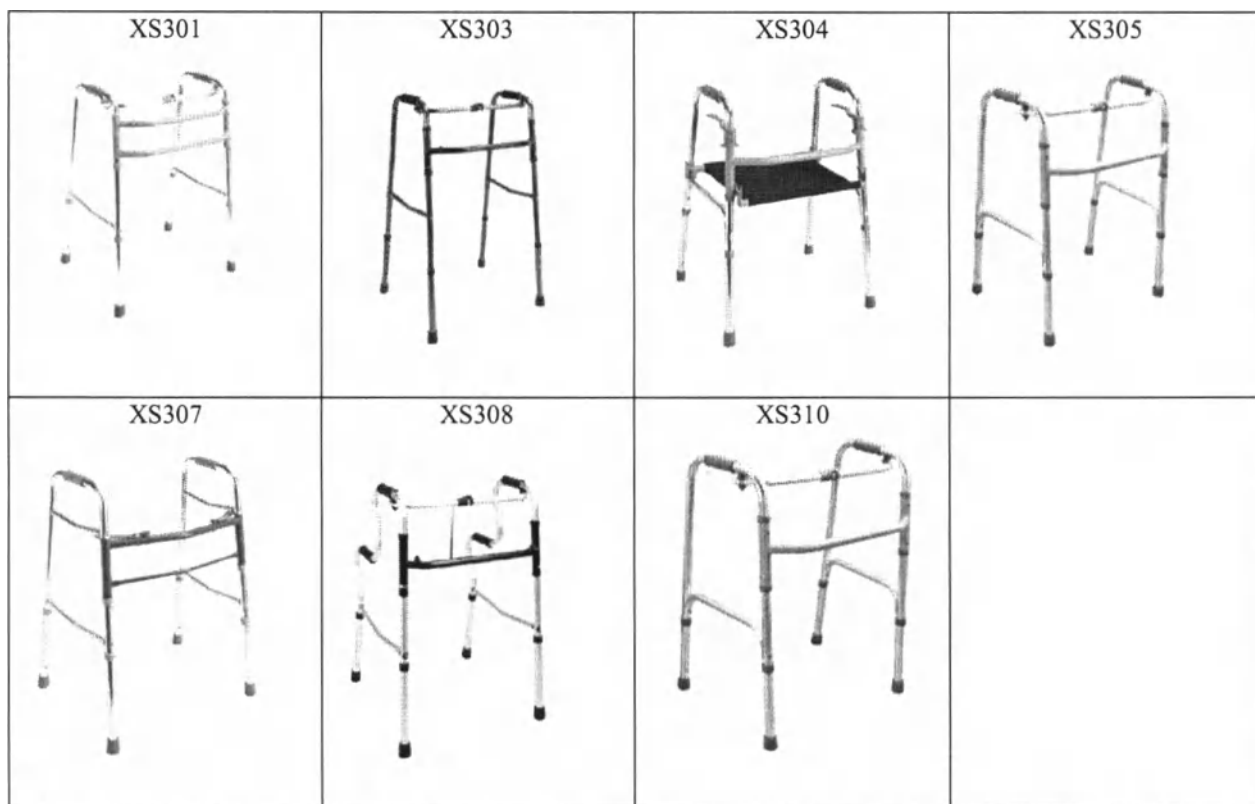
Ходунки без колес

Ходунки данного типа представляют собой конструкцию из алюминиевых трубок, с четырьмя жесткими ножками, оснащенными резиновыми наконечниками против скольжения. Предусмотрена регулировка высоты: 10 положений (отверстий), с шагом 2.5 см (кроме модели XS306). Высота ходунков регулируется с помощью кнопочного фиксатора. Отверстия для регулировки высоты находятся в нижней части передних и задних ножек. Существуют складные и нескладные, пошаговые и непошаговые варианты исполнения.

Предусмотрены варианты исполнения: XS301, XS302, XS303, XS304, XS305, XS306, XS307, XS308, XS309, XS310, XS311.

Модели XS301, XS303, XS304, XS305, XS307, XS308, XS310 – складные и пошаговые. При использовании пошаговых ходунков, пользователь отрывает и переставляет каждую сторону ходунка, поочередно переставляя «на шаг».

Конструкция данных моделей представлена на рисунках ниже:



Модели XS302, XS306, XS309 являются нескладными и непошаговыми (переносные). Передвижение осуществляется путем подъема и перестановки ходунков вперед. В момент перестановки ходунков пользователь лишается дополнительной опоры, поэтому данная модель подходит людям, которые способны стоять без опоры короткое время.

Конструкция данных моделей представлена на рисунках ниже:



Модель XS311 – складная и непошаговая (переносная).



Ходунки на колёсах

Изготовлены из алюминиевых трубок (кроме моделей XR201, XR202, которые выполнены из стали, с покрытием). Оснащены колесами, что дает пользователю возможность передвигаться с большей скоростью. Регулируются по высоте, с шагом 1.5см , 2 см или 2.5 см. Имеют мягкие накладки на поручни. Ходунки являются складными, надежно фиксируются в сложенном и разложенном состоянии. Существуют модели с двумя, тремя, четырьмя колесами.

Предусмотрены варианты исполнения: XR201, XR202, XR203, XR204, XR205, XR206, XR207, XR208, XR209.

Модель XR206 – нескладная. Остальные модели - складные.

Модели XR203, XR204, XR205, XR206, XR207, XR209 имеют два колеса; передние ножки оснащены колесами, задние – резиновыми наконечниками. Модели на двух колесах являются наиболее устойчивыми.

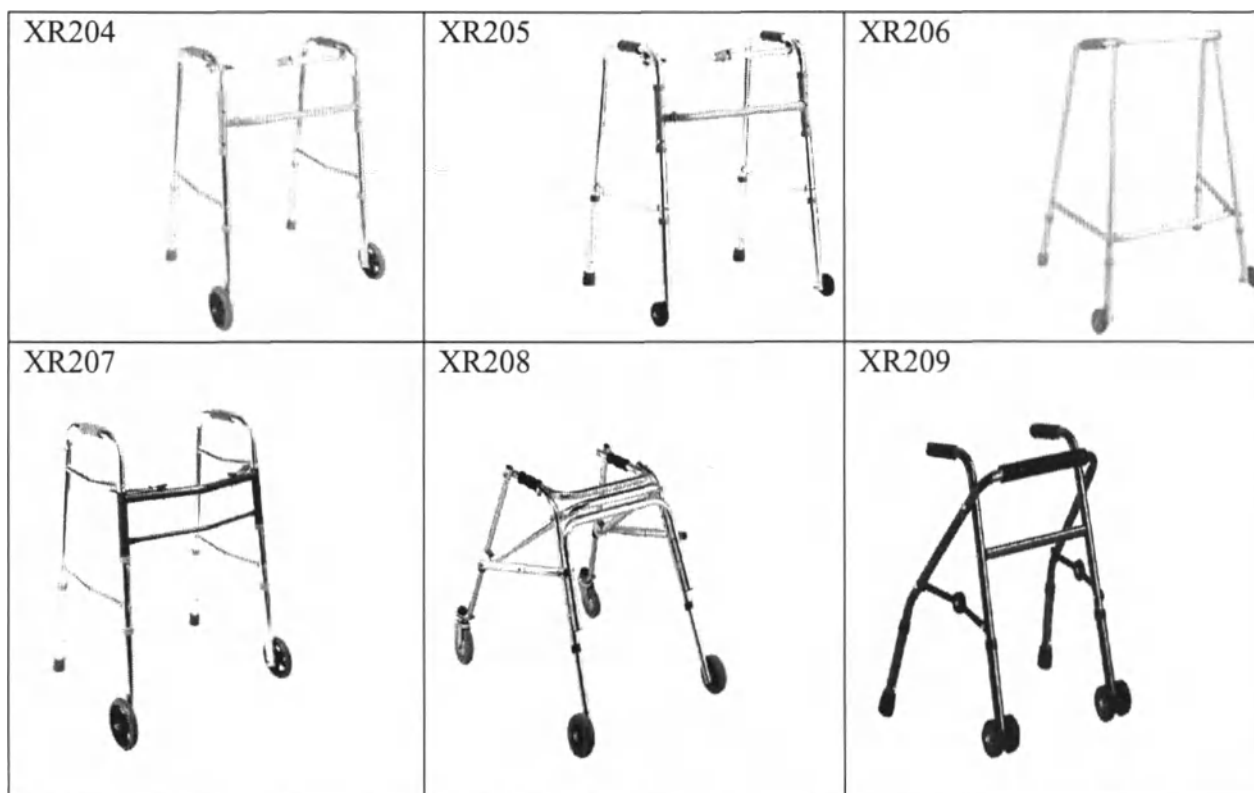
Модель XR201 оснащена тремя колесами, является наиболее маневренной. Оснащена ручными тормозами.

Модель XR202 оснащена четырьмя колесами и ручными тормозами.

Модели XR201, XR202 оснащены корзинкой.

Конструкция моделей ходунков на колесах представлена на рисунках ниже:





Ходунки на колесах с сиденьем

Данные модели ходунков являются аналогичными моделям на колесах, описанным ранее: конструкция складная, выполнена из алюминиевых трубок, оснащена колесами, двумя или четырьмя. Ходунки оснащены сиденьем, что позволяет пользователю при необходимости присесть и отдохнуть. Предусмотрена регулировка по высоте, с шагом 2 см.

Предусмотрены варианты исполнения: XR101, XR102, XR103, XR104, XR105.

Все модели, кроме XR103, оснащены, помимо сиденья, корзиной. Модель XR105 помимо металлической корзинки оснащена нейлоновой сумкой для покупок.

Модели XR101, XR102, XR104, XR105 оснащены четырьмя колесами, ручными тормозами. Это тормоза с ручным приводом, у которых усилие от тормозной ручки передается на тормоз с помощью тросика; приводятся в действие нажатием рук на рукоятки и обеспечивают возможность остановки. В качестве тормозной поверхности используются ободья колес, к которым прижимаются колодки.

Модель XR103– оснащена двумя колесами (спереди) и двумя наконечниками (сзади), предусмотрена регулировка высоты сиденья (1 шаг на 10 см).

Конструкция моделей ходунков на колесах с сиденьями представлена на рисунках ниже:

XR101 	XR102 	XR103 
XR104 	XR105 	

Показания к применению:

Нарушения двигательных функций, следующие заболевания и состояния:

- Нарушения ходьбы и стояния вследствие заболеваний, последствий травм и деформаций нижних конечностей, таза и позвоночника с выраженными нарушениями функции ходьбы и стояния;
- Парезы (умеренный и выраженный парез одной или обеих нижних конечностей; парапарез в сочетании с умеренным парезом одной или двух верхних конечностей; умеренный и выраженный гемипарез);
- Выраженных вестибулярно-мозжечковые нарушения;
- Выраженные амиостатических нарушения;
- Паркинсонизм
- Заболевания сердечно-сосудистой системы с недостаточностью кровообращения;
- Эндопротез коленного или тазобедренного сустава;
- Болезни периферических сосудов нижних конечностей с хронической артериальной недостаточностью, хронической венозной недостаточностью;
- Заболевания легких.

Противопоказания:

Противопоказаниями могут являться ограничения функций верхних конечностей, грубые двигательные нарушения, грубые нарушения равновесия, когнитивные нарушения.

2. Технические характеристики

Ходунки без колес

Параметр	Исполнение				
	XS301	XS302	XS303	XS304	XS305
Длина, мм, не более	560	665	580	540	580
Ширина, мм, не более	480	500	470	470	470
Высота, мм, не более	755-935	820-920	750-930	750-930	750-930
Количество уровней регулировки высоты, не более	8	8	8	8	8
Ширина в сложенном состоянии мм, не более	110	-	100	130	100
Масса, кг, не более	2,7	1,4	3	3,3	2,5
Максимальный вес пользователя, кг, не более	110	110	110	110	110
Трубки:					
Диаметр, мм, не более	25 и 28				
Толщина стенок, мм, не более	1.2				
Наконечник: диаметр, мм, не более; высота, мм, не более	28				
	57				
Ручка: диаметр, мм, не более; длина, мм, не более	25				
	150				

Параметр	Исполнение					
	XS306	XS307	XS308	XS309	XS310	XS311
Длина, мм, не более	650	620	560	665	530	550
Ширина, мм, не более	465	510	520	500	440	430
Высота, мм, не более	805	765-935	785-965	820-920	620-750	630-755
Количество уровней регулировки по высоте	-	8	8	8	8	8
Ширина в сложенном состоянии, мм, не более	-	103	100	-	120	210
Масса, кг, не более	0,72	3	2,45	1,4	2	1

Максимальный вес пользователя, кг, не более	110	110	110	110	110	110
Трубка:						
Диаметр, мм, не более	25 и 28					
Толщина стенок, мм, не более	1.2					
Наконечник, диаметр, мм, не более;	28					
высота, мм, не более	57					
Ручка, диаметр, мм, не более,	25					
длина, мм, не более	150					

Ходунки на колёсах

Параметр	Исполнение				
	XR201	XR202	XR203	XR204	XR205
Длина, мм, не более	660	690	570	610	570
Ширина, мм, не более	600	595	480	520	490
Высота, мм, не более	688-840	740-860	640-765	790-945	765-945
Количество уровней регулировки по высоте:	6	6	6	8	8
Ширина в сложенном состоянии, мм, не более	240	280	130	110	100
Диаметр колес, мм, не более	200	200	130	130	60
Масса, кг, не более	9	11	2,5	2,8	2,6
Максимальный вес пользователя, кг, не более	135	135	110	110	110
Трубка:					
Диаметр, мм, не более	25 и 28				
Толщина стенок, мм, не более	1.2				
Наконечник, диаметр, мм, не более;	28				
высота, мм, не более	57				
Ручка, диаметр, мм, не более;	25				

длина, мм, не более	150
---------------------	-----

Параметр	Исполнение				
	XR206	XR207	XR208	XR209	
Длина, мм, не более	660	620	740	550	
Ширина, мм, не более	490	520	480-500	450	
Высота, мм, не более	825-925	770-940	540-640	630-755	
Количество уровней регулировки по высоте	6	8	6	6	
Ширина в сложенном состоянии, мм, не более	-	103	190	210	
Диаметр колес, мм, не более	60	130	100	60	
Масса, кг, не более	1,4	3	2,5	1,6	
Максимальный вес пользователя, кг, не более	110	110	110	110	
Трубка:					
Диаметр, мм, не более	25 и 28				
Толщина стенок, мм, не более	1.2				
Наконечник: диаметр, мм, не более;	28				
Высота, мм, не более	57				
Ручка: диаметр, мм, не более;	25				
Длина, мм, не более	150				

Ходунки на колёсах с сиденьем

Параметр	Исполнение				
	XR101	XR102	XR103	XR104	XR105
Длина, мм, не более	690	610	610	880	680
Ширина, мм, не более	650	610	530-570	640	635
Высота, мм, не более	780-890	850-930	840-940	820-935	780-870

Количество уровней регулировки по высоте:	5	5	5	5	5
Ширина сиденья, мм, не менее	460	360	450	460	355
Ширина в сложенном состоянии, мм, не более	165	200	280	275	250
Глубина сиденья, мм, не менее	320	330	300	330	325
Высота сиденья, мм, не менее	520	540	550-650	550	525
Диаметр колес, мм, не более	200	150	100	150	200
Масса, кг, не более	7	7	5	7	7
Максимальный вес пользователя, кг	100	100	100	100	100
Трубка:					
Диаметр, мм, не более	25 и 28				
Толщина стенок, мм, не более	1.2				

3. Материалы

Ходунки без колес: XS301, XS302, XS303, XS304, XS305, XS306, XS307, XS308, XS309, XS310, XS311	
Накладки на поручни, ручки	Пенополиуретан ST 2036, ПВХ HJ01
Трубки	Алюминий 6061
Наконечники	Резина NBR
Красители	Эмалевое лако-красочное покрытие, производства произв-ва Xinhao Feng Hardware and Plastic Co., Ltd., Китай
Ходунки на колесах: XR201, XR202, XR203, XR204, XR205, XR206, XR207, XR208, XR209	
Накладки на поручни, на ручки	Пенополиуретан ST 2036, ПВХ HJ01
Трубки	Алюминий 6061 Сталь ZY-SP01 (для моделей XR201, XR202)
Ручной тормоз (для моделей XR201, XR202)	ABS пластик YU-012

Корзинка (для моделей XR201, XR202)	Сталь ZY-SP01
Сумка (для модели XR201)	Нейлон VS-HT100
Покрытие колес	Поливинилхлорид SG-8
Наконечники	Резина NBR
Красители	Эмалевое лако-красочное покрытие, производства произв-ва Xinhao Feng Hardware and Plastic Co., Ltd., Китай
Ходунки с колесами и сиденьем: XR101, XR102, XR103, XR104, XR105	
Накладки на поручни, ручки	Пенополиуретан ST 2036, ПБХ HJ01
Трубки	Алюминий 6061
Сиденье	Набивка – губка, обшивка - ПБХ HJ01
Ручной тормоз (для моделей XR101, XR102, XR104, XR105)	ABS пластик YU-012
Корзинка (для моделей XR101, XR102, XR104, XR105)	Сталь ZY-SP01
Сумка (для модели XR105)	Нейлон VS-HT100
Покрытие колес	Поливинилхлорид SG-8
Наконечники	Резина NBR
Красители	Эмалевое лако-красочное покрытие, производства произв-ва Xinhao Feng Hardware and Plastic Co., Ltd., Китай

4. Применение по назначению

Ходунки выбираются индивидуально для каждого пользователя, с учетом физических возможностей, особенностей заболевания, возраста, социальных и бытовых возможностей, целей (для использования в помещении, с возможностью выхода на улицу и т.п.). Необходимо правильно подобрать высоту ходунков. Пациент стоит прямо, руки опущены вниз и расслаблены, согнуты в локтевом суставе под углом 15-30 градусов. Поручни или ручки ходунков должны при этом находиться на уровне запястья пользователя. В таком положении пользователю удобно держаться за ходунки, передвижение является комфортным.

Перед использованием необходимо отрегулировать высоту ходунков. Для этого необходимо нажать пальцем фиксатор, чтобы отрегулировать нужную высоту, зафиксировать плотно гайку. Ножки ходунков должны находиться на одной высоте.

Также необходимо убедиться, что поручни или ручки, за которые держится пользователи, держатся прочно, удобны для рук пользователя.

Следует убедиться, что наконечники и колеса надежно зафиксированы и держатся прочно на изделии. Если они изношены, их следует немедленно заменить.

Использование при ходьбе:

Ходунки без колес:

Непошаговые ходунки (модели XS302, XS306, XS309, XS311): для перемещения с ними необходимо делать шаги, а затем переставлять ходунки.

Встаньте перед ходунками так, чтобы ножки ходунков находились впереди от вас. Поднимите опоры-ходунки и поставьте их перед собой, при этом все ножки – опоры должны плотно стоять на земле. Сделайте шаг. Таким образом аккуратно передвигайтесь вперед, по одному шагу.

Пошаговые ходунки (модели XS301, XS303, XS304, XS305, XS307, XS308, XS310): для передвижения необходимо переставлять то одну, то другую сторону по очереди.

Ходунки с колесами: с двумя передними колесами – чтобы передвигаться, нужно приподнять две задние ножки и прокатить ходунки вперед; тремя, четырьмя колесами – нет необходимости приподнимать ходунки, для перемещения с ними необходимо делать шаги вперед, держась за ручки (поручни) ходунков – за счет наличия колес и впереди, и сзади ходунки продвигаются вперед.

Складывание:

Ходунки без колес (модели XS301, XS303, XS304, XS305, XS307, XS308, XS310, XS311): можно складывать и раскладывать без использования дополнительных приспособлений. Для складывания ходунков необходимо нажать на фиксатор и сдвинуть пластиковый замок, так чтобы фиксатор остался в нажатом положении, а затем повернуть боковые рамы внутрь.

Ходунки с колесами (модели XR201, XR202, XR203, XR204, XR205, XR207, XR207, XR208, XR209, XR101, XR102, XR103, XR104, XR105): можно складывать и раскладывать без применения дополнительных приспособлений. Чтобы разложить опору, необходимо подтянуть на себя раму задних колес до фиксирования. Для того чтобы сложить изделие, проделайте процедуру в обратном направлении.

5. Методы очистки и дезинфекции

Изделие поставляется нестерильным.

Следует производить влажную очистку изделия от пыли и грязи. Ежедневная необходимая санитарная очистка и дезинфекция изделия может проводиться с применением мыльного водного раствора или бытовых моющих средств. Нельзя применять агрессивные чистящие средства, например, растворители, а также твёрдые щётки и т.д., это может поцарапать изделие.

6. Упаковка и маркировка

Ходунки Ortonica для транспортировки упаковываются в полиэтилен, далее укладываются в коробку из картона.

На каждой упаковке имеется четкая маркировка, содержащая:

- наименование изделия;
- наименование модели
- серийный номер изделия;
- дата изготовления (год и месяц);
- адрес и наименование производителя;
- символ, обозначающий соответствие требованиям Директивы ЕС 93/42/ЕЕС
- адрес и наименование авторизованного представителя в ЕС

Маркировка выполнена способом, обеспечивающим устойчивость надписей к воздействию факторам внешней среды в процессе эксплуатации.

Маркировка изделий соответствует ISO 15223-1:2012 (Медицинские изделия – Символы, применяемые при маркировании на медицинских изделиях, этикетках и в сопроводительной документации)

На коробку для транспортировки нанесены информационные надписи и манипуляционные знаки.

Расшифровка графических символов, представленных на маркировке:

	Производитель
	Уполномоченный представитель производителя
LOT	Серийный номер

	Маркировка CE – соответствие Директиве 93/42
	Этой стороной вверх
	Беречь от влаги
 +55 C -35 C	Температурный диапазон для хранения и транспортировки.

Ниже представлен пример маркировки:



Ниже представлен образец этикетки с текстом на русском языке:

Ходунки Ortonica

Модель: XS304

Серийный номер: DY04961L

Гуандун Даянг Медикал Технолоджи Ко., Лтд.
 Зона развития Синсянь, Промышленный парк
 Чанхунлин (2-я очередь), Шишань, район
 Наньхай, 528234 Фошань, КИТАЙСКАЯ
 НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

Тел.: 86-757-81821201
Факс: 86-757-81821200
www.dayangmed.com
E-mail: dy3@dayangmed.com

04.2021

Уполномоченный представитель в ЕС:
 Easy way healthcare SL
 (Изи уэй хэлтээ СЛ)

Полигоно Бонависта
 Камп де ла Пеллерия, 20
 08915-Бадалона (Барселона)
 Испания
Тел.: 93 399 46 90

CE

7. Условия хранения и транспортировки

- Температура хранения изделия составляет: -35°C..+55°C, влажность воздуха не более 100%.

Температура эксплуатации изделия составляет -30°C..+40°C, влажность воздуха не более 100%.

- Продукт следует хранить в закрытых сухих помещениях с достаточной циркуляцией воздуха и защищать его от внешних воздействий.

Срок службы – 2 года

8. Утилизация

Части использованного изделия должны быть сгруппированы по типу материала. Утилизация материалов каждого вида проводится в соответствии с нормативными документами и требованиями для утилизации данного вида изделий, принятыми в стране распространения.

9. Гарантийная информация

Гарантия распространяется на производственные дефекты и действует в течение 1 года с момента даты поставки. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате естественного износа изделия, на повреждения, вызванные воздействием внешних факторов, грубым обращением или ненадлежащей эксплуатацией.

10. Рекламация

Организация, принимающая на территории Российской Федерации претензии от потребителя по качеству продукта:

Общество с ограниченной ответственностью «Ортоника»

ООО «Ортоника», юридический адрес: 105064, Москва, ул. Земляной Вал, д.2, кв.14

Телефон: +7 (495) 648-60-42

[Перевод с английского и китайского языков на русский язык]

[На бланке Китайского комитета содействия развитию международной торговли]

[Текст документа на китайском и английском языках идентичен]

[Штрих-код: 210113599-001 1/1 (2)]

Россия

Комиссия по экономическому развитию

24.06.2021 г. 705]

СЕРТИФИКАТ

[Логотип: «Си-Си-Пи-Ай-Ти» (ССРПТ)]

Китайский комитет содействия развитию международной торговли]

Функции Китайского комитета содействия развитию международной торговли выполняет
Китайская палата международной торговли

[Логотип: «Си-Си-Пи-Ай-Ти»]

Китайский комитет содействия развитию международной торговли]

00534091

**Китайский комитет содействия развитию международной торговли
Китайская палата международной торговли**

СЕРТИФИКАТ

[QR-код]

№ 211100B0/034772

НАСТОЯЩИМ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ, ЧТО печать компании «ГУАНДУН ДАЯНГ МЕДИКАЛ ТЕХНОЛОДЖИ КО., ЛТД.» (GUANGDONG DAYANG MEDICAL TECHNOLOGY CO., LTD.) на прилагаемом ДОКУМЕНТЕ подлинна.

Китайский комитет содействия развитию международной торговли

**[Печать: СЕРТИФИКАЦИЯ «Си-Си-Пи-Ай-Ти»
КИТАЙСКИЙ КОМИТЕТ СОДЕЙСТВИЯ РАЗВИТИЮ МЕЖДУНАРОДНОЙ
ТОРГОВЛИ]**

**[Печать: СЕРТИФИКАЦИЯ «Си-Си-Пи-Ай-Ти»
КИТАЙСКИЙ КОМИТЕТ СОДЕЙСТВИЯ РАЗВИТИЮ МЕЖДУНАРОДНОЙ
ТОРГОВЛИ]**

Уполномоченное лицо: Лю Цуйлянь (Lyu Cuilian)

Подпись: /подпись/

Дата: 01 июня 2021 г.

**[Тисненая печать: СЕРТИФИКАЦИЯ «Си-Си-Пи-Ай-Ти»
КИТАЙСКИЙ КОМИТЕТ СОДЕЙСТВИЯ РАЗВИТИЮ МЕЖДУНАРОДНОЙ
ТОРГОВЛИ]**

Веб-сайт для проверки сертификата: <http://www.rzccpit.com/validate.html>

«Гуандун Даянг Медикал Технолоджи Ко., Лтд.»

Адрес: Зона развития Синсянь, Промышленный парк Чанхунлин (2-я очередь), Шишань, район Наньхай, 528234 Фошань, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА (Xingxian Development Zone, Changhongling Industrial Park (2nd Phase), Shishan, Nanhai District, 528234 Foshan, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA)

Тел.: +86-757-81821201 Факс: +86-757-81821200

«УТВЕРЖДАЮ»

«Гуандун Даянг Медикал Технолоджи Ко., Лтд.»

Зона развития Синсянь,

Промышленный парк Чанхунлин (2-я очередь),

Шишань, район Наньхай, 528234 Фошань,

КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

Генеральный менеджер Хуанг Зехуи (Huang Zehui)

/подпись/

05 апреля 2021 г.

[Печать: «ГУАНДУН ДАЯНГ МЕДИКАЛ ТЕХНОЛОДЖИ КО., ЛТД.»]

[Печать: СЕРТИФИКАЦИЯ «Си-Си-Пи-Ай-Ти»

**КИТАЙСКИЙ КОМИТЕТ СОДЕЙСТВИЯ РАЗВИТИЮ МЕЖДУНАРОДНОЙ
ТОРГОВЛИ]**

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

Ходунки Ortonica

(Редакция 3)

[Текст документа на русском языке]

[Герб Китайской Народной Республики]

210113599-001

Сертификационный номер:

Настоящим подтверждается, что печать и подпись (печать)
нотариуса Лю Цуйлянь на прилагаемых документах являются
подлинными.

[QR-код]

Первый секретарь консульского департамента Министерства
иностранных дел Китайской Народной Республики
08 июня 2021 года

/подпись/

[Штрих-код:
01568231]

[Печать: Консульский департамент Министерства иностранных дел
Китайской Народной Республики [Герб Китайской Народной Республики]]

[Штамп: Консульский отдел Посольства Российской Федерации
в КНР удостоверяет подлинность предстоящей подписи
и печати Консульского департамента МИД КНР

Регистрационный номер: 3793

«09» июня 2021 г.

м.п. /подпись/ Головань М. В.]

[Печать: ПОСОЛЬСТВО РОССИИ В КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКЕ *
КОНСУЛЬСКИЙ ОТДЕЛ № 1 [Герб Российской Федерации]]

Перевод данного текста выполнен переводчиком Краплиным Денисом Александровичем

Краплин

Российская Федерация

Город Москва.

Шестнадцатого июля две тысячи двадцать первого года.

Я, Прокошенкова Елена Евгеньевна, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Краплина Дениса Александровича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 21/86-н/77-2021-

35-3551

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



Е.Е. Прокошенкова

Прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью 25 лист (-а,-ов).

Е.Е. Прокошенкова

